# CONTRATO U.O.C. Nº 37 /2014

## *Contrato entre la Dirección de Beneficencia y Ayuda Social – DIBEN y la empresa ORTOPEDIA MINARDI S.R.L.-*

Entre la **Dirección de Beneficencia Y Ayuda Social (DIBEN),** domiciliada en Avenida Mariscal Francisco Solano López N° 993 e/ EE UU de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el **Señor Fernando Mendoza Rojas,** en su carácter de **Presidente del Consejo de Administración y Director General;** y la **Señora Celia Elizabeth Fernández Narvaez,** en su carácter de **Tesorera y Miembro del Consejo de Administración,** denominada en adelante la **CONTRATANTE,** por una parte, y, por la otra, la firma **ORTOPEDIA MINARDI S.R.L., con RUC N° 80003385-0,** domiciliada en la **Av. Acuña de Figueroa (Quinta) N° 1040 c/ EEUU, Ciudad de Asunción, República del Paraguay,** representada por el **Sr. Juan Carlos Minardi, con C.I. N° 484.850,** en su carácter de **Apoderado de la Firma,** denominada en adelante el **PROVEEDOR,** denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE",** acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO DE PROVISION DE BIENES",** en el marco de la **Licitación Pública Nacional N° 04/2014 – SBE "SERVICIO SOCIAL "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS, EQUIPOS Y ESTUDIOS – PLURIANUAL" ID 277.192,** adjudicada por Resolución **C.A. N° 08/999/14 del 12 de setiembre de 2014,** el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:----------

### 1. OBJETO.

El presente contrato tiene por objeto establecer los derechos y obligaciones que asumen el Contratante y la Contratista con relación a la Licitación Pública Nacional N° 04/2014 – SBE "SERVICIO SOCIAL "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS, EQUIPOS Y ESTUDIOS – PLURIANUAL" ID 277.192.----------

### 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) para Licitación Pública Nacional N° 04/2014 – SBE "SERVICIO SOCIAL "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS, EQUIPOS Y ESTUDIOS – PLURIANUAL" ID 277.192 publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.;

Lic. Celia E. Fernández N.
Miembro Titular
Consejo de Administración - DIBEN

Fernando Mendoza Rojas
Presidente del Consejo de Administración
Director General - DIBEN

Juan Carlos Minardi
ORTOPEDIA Minardi S.R.L.

(b) Los Documentos de la Licitación, sus Adendas o modificaciones y Aclaraciones; La oferta del Proveedor;

(c) La Resolución del CA N° 08/999/14 del 12 de setiembre de 2014, por la cual se Adjudica el proceso de contratación y su respectiva notificación;

(d) El Contrato;

(e) La Descripción de los Bienes, Cantidad y Especificaciones Técnicas requeridas (Art. 37 inc. (j) Ley Nº 2051/2003), que se mencionan en el Pliego de Bases y Condiciones.

(f) Los Anexos o Adendas que las partes llegaren a suscribir.

Los documentos que se describen precedente deberán considerarse como enunciativos y no excluyentes de otros que durante la vigencia de este contrato, las partes acordaren suscribir para el mejor cumplimiento del objeto señalado en la Clausula Primera. En caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.----------

## 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto en el objeto del gasto específico 270 "Servicio Social", incluidos en el Presupuesto General de la Nación del Ejercicio 2014, según detalle:

| Año | T.P. | Programa | Sub Programa | Proyecto | Objeto de Gasto | F.F. | O.F. | Departamento | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2014 | 2 | 001 | 00 | 00 | 270 | 10 | 1 | 99 | 4.350.000.000.- |

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el **ID Nº 277.192**, con afectación al Presupuesto General de la Nación para el ejercicio 2014, hasta la suma de Gs. 854.748.968 (Guaraníes ochocientos cincuenta y cuatro millones setecientos cuarenta y ocho mil novecientos sesenta y ocho).----------

**3.3. El saldo correspondiente al Ejercicio 2015, por Gs. 1.064.340.915 (Guaraníes un mil sesenta y cuatro millones trescientos cuarenta mil novecientos quince), estará supeditado a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente al ejercicio 2015.----------**

Lic. Celia E. Fernández N.
Miembro Titular
Consejo de Administración - DIBEN

Fernando Mendoza Rojas
Presidente del Consejo de Administración
Director General - DIBEN

Juan Carlos Minardi
ORTOPEDIA Minardi S.R.L.

## 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación Pública Nacional N° 04/2014 – SBE "SERVICIO SOCIAL "ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS, EQUIPOS Y ESTUDIOS – PLURIANUAL" ID 277.192, convocado por la Dirección de Beneficencia y Ayuda Social, según Resolución C.A. N° 10/985/14 del 09 de mayo de 2014. La adjudicación fue realizada por Resolución C.A. N° 08/999/14 del 12 de setiembre de 2014.----------

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES.

**MATERIALES TRAUMATOLOGICOS**

| | | | | | | | | ORTOPEDIA MINARDI | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lote | item | CODIGO CAT. | DESCRIPCION | U.M. | PRESENTACIÓN | Cantidad Minima | CANTIDAD MAXIMA | P.U. IVA Incluido | Marca | Procedencia | Monto Minimo Adj. | Monto Maximo Adj. |
| 29 | 1 | 42242302-089 | Placa en L sistema 4.5 de 4 a 16 orificios c/ tornillos corticales y esponjosos en acero QX | Unidad | Unidad | 3 | 5 | 800.000 | ORTOSINTESE | BRASIL | 2.400.000 | 4.000.000 |
| 35 | 1 | 42242302-117 | Clavo con perno(clavo tipo UFN con pernos de bloqueo) | Unidad | Unidad | 3 | 5 | 2.130.000 | ORTOSINTESE | BRASIL | 6.390.000 | 10.650.000 |
| 36 | 1 | 42242302-062 | **Clavo elástico en titanio de 2,0 a 4mm de diámetro de diferentes longitudes TIPO TEN** | Unidad | Unidad | 3 | 6 | 650.000 | ORTOSINTESE | BRASIL | 1.950.000 | 3.900.000 |
| 42 | 1 | 42242302-029 | Clavo de Enders de 3.5 mm y 4.5 mm en acero qx | Unidad | Unidad | 18 | 35 | 328.571 | ORTOSINTESE | BRASIL | 5.914.278 | 11.499.985 |
| 44 | 1 | 42242302-016 | **Tornillo canulado 4,5 y 7,0 de 30 a 100 mm** | Unidad | Unidad | 38 | 75 | 350.000 | ORTOSINTESE | BRASIL | 13.300.000 | 26.250.000 |
| 45 | 1 | 42242302-038 | Tornillo Maleolar | Unidad | Unidad | 33 | 65 | 150.000 | ORTOSINTESE | BRASIL | 4.950.000 | 9.750.000 |
| 48 | 1 | 42242302-011 | Protesis Total de cadera Hibrida c/tallo modular cabeza 28 mm c/ 1 cementos qx | Unidad | Unidad | 13 | 25 | 6.000.000 | ORTOSINTESE | BRASIL | 78.000.000 | 150.000.000 |
| 50 | 1 | 42242302-011 | Protesis total de cadera tipo muller cabeza cambiable 28mm c/ 2 cemento qx | Unidad | Unidad | 13 | 25 | 2.550.000 | ORTOSINTESE | BRASIL | 33.150.000 | 63.750.000 |
| 51 | 1 | 42242302-012 | Prótesis Total rodilla c/ 2 cementos qx. | Unidad | Unidad | 67 | 134 | 5.410.447 | ORTOSINTESE | BRASIL | 362.499.949 | 724.999.898 |
| 52 | 1 | 42242302-009 | Protesis parcial de cadera tipo thompson c/ cemento qx de cuello estandar | Unidad | Unidad | 4 | 8 | 1.050.000 | ORTOSINTESE | BRASIL | 4.200.000 | 8.400.000 |
| 54 | 1 | 42242302-071 | Protesis total de cadera no cementada en titanio cabeza 28 mm | Unidad | Unidad | 8 | 16 | 9.500.000 | ORTOSINTESE | BRASIL | 76.000.000 | 152.000.000 |
| 57 | 1 | 42242302-100 | PLACA BLOQUEADA DE RECONSTRUCCION SISTEMA 3,5 | Unidad | Unidad | 5 | 10 | 1.249.000 | ORTOSINTESE | BRASIL | 6.245.000 | 12.490.000 |
| 59 | 1 | 42295461-003 | Cemento Biologico Quirurgico (Cemento Quirurgico con antibioticos) | Unidad | Unidad | 20 | 40 | 285.000 | ORTOSINTESE | BRASIL | 5.700.000 | 11.400.000 |
| | | | | | | | | | | | **600.699.227** | **1.189.089.883** |

**Placa de reconstrucción (sistema cross mix – placa L.C.A)**

| | | | | | | | ORTOPEDIA MINARDI SRL | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lote | item | CODIGO CAT. | DESCRIPCION | UNIDAD DE MEDIDA | PRESENTACIÓN | CANTIDAD | Marca | Procedencia | P.U. IVA Incluido |
| 61 | 1 | 42242302-100 | Placa de reconstrucción (sistema cross mix – placa L.C.A) | UNIDAD | UNIDAD | 1 | ORTOSINTESE | BRASIL | 1.470.000 |
| | | | | | | **Precio Total** | | | **1.470.000** |

| | |
|---|---|
| MONTO MINIMO A CONTRATAR Gs.: | 50.000.000 |
| MONTO MAXIMO A CONTRATAR Gs: | 100.000.000 |

Fernando Mendoza Rojas
Presidente del Consejo de Administración
Director General - DIBEN

Juan Carlos Minardi
ORTOPEDIA Minardi S.R.L.

Lic. Celia E. Fernández N.
Miembro Titular
Consejo de Administración - DIBEN

**PLACA AUTOESTABLE PARA COLUMNA CERVICAL**

| Lote | item | CODIGO CAT. | DESCRIPCION | UNIDAD DE MEDIDA | PRESENTACIÓN | CANTIDAD | ORTOPEDIA MINARDI SRL Marca | Procedencia | P.U. IVA Incluido |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 62 | 1 | 42242302-030 | Placa autoestable para columna cervical c/ tornillos cervicales de titanio -Tornillos de acuerdo a requerimiento | UNIDAD | UNIDAD | 1 | ORTOSINTESE | BRASIL | 1.900.000 |
| | | | | | | | Precio Total | | 1.900.000 |

| | |
|---|---|
| MONTO MINIMO A CONTRATAR Gs.: | 25.000.000 |
| MONTO MAXIMO A CONTRATAR Gs: | 50.000.000 |

**IMPLANTE PEDICULAR PARA COLUMNA VERTEBRAL(CROSSLINK)**

| Lote | item | CODIGO CAT. | DESCRIPCION | UNIDAD DE MEDIDA | PRESENTACION | CANTIDAD | ORTOPEDIA MINARDI SRL Marca | Procedencia | P.U. IVA Incluido |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 64 | 1 | 42242302-019 | Tornillo pedicular | UNIDAD | UNIDAD | 1 | ORTOSINTESE | BRASIL | 1.050.000 |
| | 2 | 42242302-096 | Barra dura (Barra) | UNIDAD | UNIDAD | 1 | ORTOSINTESE | BRASIL | 200.000 |
| | 3 | 42242302-9999 | Sistema de fijación transpedicular (sistema de fijación crosslink) | UNIDAD | UNIDAD | 1 | ORTOSINTESE | BRASIL | 160.000 |
| | | | | | | | Precio Total | | 1.410.000 |

| | |
|---|---|
| MONTO MINIMO A CONTRATAR Gs.: | 200.000.000 |
| MONTO MAXIMO A CONTRATAR Gs: | 400.000.000 |

**SILLA de RUEDAS**

| Lote | item | CODIGO CAT. | DESCRIPCION | U.M. | PRESENTACIÓN | Cantidad Minima | CANTIDAD MAXIMA | ORTOPÉDIA MINARDI SRL P.U. IVA Incluido | Marca | Procedencia | Monto Minimo Adj. | Monto Maximo Adj. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 79 | 1 | 42192210-001 | Silla de rueda plegable – Capacidad de carga mínima de 120 kg. Estructura plegable en acero cromado de fácil transporte con posa brazos desmontables acolchados, impermeables, totalmente lavables y asas de empuje. Respaldero y sentadera acolchada. El material del tapizado debe ser tela lavable e impermeable. Posa pies rebatibles ruedas duras con frenos. Cubiertas macizas. Sin aristas o partes filosas. El respaldero deberá contener la inscripción "Donado por la DIBEN", el cual será impreso con pintura impermeable o similares de modo que no pueda desvanecerse con agua u otro liquido equivalente. | Unidad | Unidad | 100 | 200 | 900.000 | FOSHAN | CHINA | 90.000.000 | 180.000.000 |
| | | | | | | | | | | | 90.000.000 | 180.000.000 |

| | | |
|---|---|---|
| TOTAL ORTOPEDIA MINARDI SRL | 965.699.227 | 1.919.089.883 |

El monto mínimo del presente contrato asciende a la suma de **Gs. 965.699.227 (Guaraníes novecientos sesenta y cinco millones seiscientos noventa y nueve mil doscientos veintisiete) IVA Incl.** y el monto máximo **es de Gs. 1.919.089.883 (Guaraníes un mil novecientos diecinueve millones ochenta y nueve mil ochocientos ochenta y tres) IVA Incl.**----------

Lic. Celia E. Fernández N.
Miembro Titular
Consejo de Administración - DIBEN

Fernando Mendoza Rojas
Presidente del Consejo de Administración
Director General - DIBEN

Juan Carlos Minardi
ORTOPEDIA Minardi S.R.L.

5.1 En consideración a los pagos que la Contratante hará al Proveedor conforme a lo estipulado en este Contrato, el Proveedor se compromete a proveer los Bienes al Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad en todo respecto con las disposiciones del Contrato.----------

5.2 La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida de la provisión de los bienes y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).----------

**6. VIGENCIA DEL CONTRATO**

El plazo de vigencia de este Contrato será desde la firma del presente contrato hasta el **31 de diciembre de 2015.**----------

**7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.**

Los bienes deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones.----------

**8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

La administración del contrato estará a cargo de: **Dirección de Administración y Finanzas de la DIBEN.**----------

**9. FORMA DE PAGO Y FACTURACIÓN.**

Los pagos del suministro se realizarán conforme al Decreto No 7781/2006, dentro de los sesenta (60) días calendario, de la presentación de las FACTURA CRÉDITO (en guaraníes), correspondientes a los bienes proveídos.

Estos pagos se harán en base a los precios que figuran en la Planilla de Precios.

Se retendrá el equivalente al 0.4% (cero punto cuatro por ciento) sobre el importe de la misma, deducidos los impuestos correspondientes, conforme a lo establecido en el Artículo 41º de la Ley Nº 2051/2003, modificado por la Ley Nº 3439/2007 "de Contrataciones Públicas".-

Lic. Celia E. Fernández N.
Miembro Titular
Consejo de Administración - DIBEN

Fernando Mendoza Rojas
Presidente del Consejo de Administración
Director General - DIBEN

Juan Carlos Minardi
ORTOPEDIA Minardi S.R.L.

Los Documentos exigidos para el pago son:

1.- Nota de la firma solicitando el pago con los siguientes datos:

-Numero de Resolución que lo adjudica.

- Numero de Contrato Vigente.
- Numero de Factura.
- Monto solicitado en guaraníes

2.- Copia de Orden de Compra/provisión de Servicio.

## 10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% del monto total del contrato, con vigencia desde la fecha de firma del presente contrato hasta el 31 de enero de 2016.----------

## 11. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato (CGC 26.1).----------

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".----------

## 12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

El Contratante podrá terminar el Contrato además en los siguientes casos:

a) Si el Proveedor o sus representantes legales fueran declarados en quiebra, en estado de insolvencia, cesación de pago, hubieren pedido arreglo judicial o extrajudicial con por lo menos del setenta y cinco por ciento (75%) de sus acreedores quirografarios o no quirografarios, y que por cualquiera de esos motivos se les prive de la administración de sus bienes.-

Lic. Celia E. Fernández N.
Miembro Titular
Consejo de Administración - DIBEN

Fernando Mendoza Rojas
Presidente del Consejo de Administración
Director General - DIBEN

Juan Carlos Minardi
ORTOPEDIA Minardi S.R.L.

b) Cuando el valor de las multas supera el monto de la garantía de fiel cumplimiento de contrato.

c) Por colusión o fraude debidamente comprobado del Proveedor desde la adjudicación hasta la finalización del Contrato, con funcionarios de la Contratante.

d) Por haberse celebrado el Contrato contra expresa prohibición de la Ley Nº 2.051/03 o sus reglamentaciones.

e) Si el Proveedor no diere cumplimiento a la entrega del bien adjudicado dentro del plazo de atraso máximo inclusive.-

f) Grave negligencia del Proveedor en el cumplimiento del contrato.

g) Incumplimiento de disposiciones legales, reglamentarias establecidas en las especificaciones técnicas y las características indicadas en la oferta presentada por el Proveedor.

h) Incumplimiento de disposiciones legales, reglamentarias o contractuales, en forma constante y reiterada.

i) Si los Bienes no reúnen las condiciones establecidas en las especificaciones técnicas y las características indicadas en la oferta presentada por el Proveedor.

j) En los demás casos previstos en las CEC.

## 13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas podrán someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.

Lic. Celia F. Fernández N.
Miembro Titular
Consejo de Administración - DIBEN

Fernando Mendoza Rojas
Presidente del Consejo de Administración
Director General - DIBEN

Juan Carlos Minardi
ORTOPEDIA Minardi S.R.L.

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de la Capital de la República del Paraguay

**14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo **asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.**----------

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay al día 30 del mes de setiembre del año 2014.----------

CELIA ELIZABETH FERNÁNDEZ NARVAEZ
Tesorera y Miembro del Consejo de Administración – DIBEN

FERNANDO MENDOZA ROJAS.
Director General y Presidente del Consejo de Administración - DIBEN.

Juan Carlos Minardi
ORTOPEDIA Minardi S.R.L.

SR. JUAN CARLOS MINARDI
ORTOPEDIA MINARDI S.R.L.
RUC Nº 80003385-0